

FAQ Nasenbohrer-Tests / FAQ test nasali

<p>Was ist der Nasenbohrer-Test? Es handelt sich dabei um einen Antigentest, der sehr einfach zu handhaben ist und den die Kinder - unter Anleitung einer Aufsichtsperson - selbst durchführen können. Der Nasenbohrer-Test stellt eine Vorauswahl, ein Pre-Screening dar. Bei einem positiven Ergebnis wird ein PCR-Test durchgeführt.</p>	<p>Cos'è il test nasale? Si tratta di un test antigenico molto facile da gestire, che i bambini - sotto la guida di un supervisore - possono eseguire in autonomia. Il test nasale rappresenta un pre-screening. Se il risultato è positivo, viene effettuato un test PCR.</p>
<p>Wie wird der Selbsttest durchgeführt? Die Probenentnahme erfolgt über einen Abstrich im vorderen Nasenbereich. Dafür muss der Abstrich-Tupfer nur etwa 1-2 cm tief in die Nase eingeführt werden. Der Test eignet sich daher speziell für Kinder, weil die Durchführung sehr schnell, unkompliziert und nicht unangenehm ist.</p>	<p>Come si esegue questo autotest? Il campione viene prelevato tramite tampone nella zona nasale anteriore. Per questo, il tampone deve essere inserito solo per una profondità di circa 1-2 cm nel naso. Il test è quindi particolarmente adatto ai bambini perché la procedura è molto veloce, non complicata e non sgradevole.</p>
<p>Wie läuft der Test ab? Die Aufsichtsperson füllt ca. 10 Tropfen der Kontrollflüssigkeit in die bereitgestellten Röhrchen und gibt dem Kind das Wattestäbchen. Das Kind schiebt dieses etwa 1-2 cm weit in die Nase und dreht es in jedem Nasenloch 5x um. Danach gibt die Aufsichtsperson das Stäbchen in das Röhrchen mit der Kontrollflüssigkeit und rührt 5x um. Das Wattestäbchen wird auf der dafür vorgesehenen Bruchstelle abgebrochen und das Röhrchen mit dem Schraubverschluss geschlossen. Daraufhin wird der untere Schraubverschluss abgedreht und 5 Tropfen der Kontrollflüssigkeit auf die Testkassette geträufelt.</p>	<p>Come funziona il test? La persona che supervisiona riempie la provetta fornita con circa 10 gocce di liquido di controllo e consegna al bambino il tampone di cotone. Il bambino lo spinge per circa 1-2 cm nel naso e lo fa girare 5 volte in ogni narice. Poi, sempre il supervisore, mette il tampone di cotone nella provetta con il liquido di controllo e lo agita per 5 volte. Il tampone di cotone viene spezzato nel punto di rottura contrassegnato e la provetta viene chiusa con il tappo a vite. Un secondo tappo a vite che si trova nella parte inferiore della provetta viene quindi svitato e 5 gocce del liquido di controllo vengono fatte scendere sulla piastrina del kit di test.</p>
<p>Wie lange dauert es, bis das Ergebnis ersichtlich ist? Nach etwa 15 Minuten kann das Ergebnis auf der Testkassette abgelesen werden. Erscheint neben dem Kontrollstrich noch ein zweiter Strich, so ist der Test positiv. Bei einem negativen Ergebnis hingegen erscheint nur der Kontrollstrich. Ist der Kontrollstrich nicht zu sehen, war der Test fehlerhaft und muss wiederholt werden.</p>	<p>Quanto tempo ci vuole prima che il risultato sia visibile? Dopo circa 15 minuti il risultato può essere letto grazie a quello che compare sulla piastrina. Se appare una seconda linea accanto alla linea di controllo, il test è positivo. Se il risultato è negativo, appare solo la linea di controllo. Se la linea di controllo non è visibile, il test era difettoso e deve essere ripetuto.</p>

<p>Die Aufsichtsperson entsorgt die Testkits nach den Vorgaben der Schule und des Sanitätsbetriebes.</p>	<p>Il supervisore smaltisce i kit di test secondo le indicazioni fornite dalla scuola e dall'Azienda sanitaria.</p>
<p>Was muss die Aufsichtsperson machen? Während der Pilotphase werden geschulte Personen aus dem Sanitäts- bzw. Rettungswesen anwesend sein, die den Testablauf erklären und bei Unklarheiten behilflich sind. Bei allen weiteren Durchgängen werden die Tests von freiwilligen Lehrpersonen begleitet. Die Tests werden von den Kindern eigenständig durchgeführt. Die Aufsichtsperson bereitet die Durchführung vor und erhebt das Ergebnis. Im Detail der Ablauf in einem Video, das auf dem YouTube-Channel des Südtiroler Sanitätsbetriebes veröffentlicht ist, erklärt.</p>	<p>Cosa deve fare la persona, che sorveglia l'esecuzione del test? Durante la fase pilota, persone appositamente formate dai servizi sanitari o di soccorso saranno presenti per spiegare l'esecuzione del test e aiutare in caso di domande. Durante il proseguimento del progetto, i test saranno accompagnati da insegnanti volontari/e. I test verranno eseguiti autonomamente dai bambini. La persona che sorveglia l'esecuzione prepara i test e raccoglie i risultati. La procedura è spiegata in modo dettagliato in un video pubblicato sul canale YouTube dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.</p>
<p>Wie geht es weiter, wenn ein positives Testergebnis vorliegt? Falls ein positives Testergebnis vorliegt, kann der Schüler/die Schülerin nicht mehr am Unterricht teilnehmen. Über die Schule wird beim Südtiroler Sanitätsbetrieb die Durchführung eines PCR-Tests angefragt. Weiters werden die Eltern informiert. Der PCR-Test dient der Überprüfung des Ergebnisses des Nasenbohrer-Tests. Fällt dieser positiv aus, wird das Kind in Isolation versetzt und mit der Umfeldanalyse begonnen.</p>	<p>Cosa succede se il risultato del test è positivo? Se il risultato del test è positivo, il bambino/la bambina non potrà più frequentare le lezioni. La scuola chiederà all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige di effettuare un test PCR. Inoltre, i genitori saranno informati. Il test PCR viene utilizzato per confermare il risultato del test nasale. Se anche questo risulta positivo, il bambino/ la bambina viene messo/messa in isolamento e viene avviata la procedura di contact tracing.</p>
<p>Ist der Test schmerzhaft? Nein, der Test ist nicht schmerzhaft, weil der Tupfer nur im vorderen Nasenbereich eingeführt werden muss. Im Vergleich zu herkömmlichen Antigen-Schnelltests wird der Test als wesentlich angenehmer empfunden und hat daher speziell bei Kindern eine hohe Akzeptanz.</p>	<p>Il test è doloroso? No, il test non è doloroso perché il tampone deve essere inserito solo nella zona anteriore del naso. Rispetto ai convenzionali test antigenici rapidi, questo test viene percepito come molto più piacevole e quindi accettato bene, soprattutto dai bambini.</p>
<p>Ist die Teilnahme am Nasenbohrer-Test verpflichtend? Nein, die Teilnahme ist freiwillig und setzt die Einwilligung der Eltern voraus. Diese wird jedoch auf jeden Fall empfohlen, da der Test ein sehr effektives Mittel darstellt, um eine potenzielle Infektion mit dem Coronavirus</p>	<p>È obbligatorio effettuare il test? No, la partecipazione è volontaria e richiede il consenso dei genitori. È tuttavia raccomandato, in quanto il test è un mezzo molto efficace per rilevare una potenziale infezione da coronavirus. Il test è comodamente eseguibile dai bambini stessi.</p>

festzustellen. Der Test ist für die Kinder nicht unangenehm.	
An welchen Schulen wird der Nasenbohrer-Test zum Einsatz kommen? Zunächst soll mit einigen Pilotschulen gestartet werden. Ziel ist es, das Testverfahren regelmäßig, im Idealfall 1-2x wöchentlich, an allen Grund- und Mittelschulen des Landes durchzuführen.	In quali scuole sarà utilizzato il test nasale? Inizialmente, verranno coinvolte alcune scuole pilota. L'obiettivo è quello di effettuare la procedura di test regolarmente, idealmente 1-2 volte a settimana, in tutte le scuole primarie e secondarie di primo grado della provincia.
Welcher Test kommt zum Einsatz? Es kommt der „Panbio COVID-19 Antigen-Schnelltest Nasal“ von Abbott zum Einsatz.	Quale test verrà utilizzato? Verrà utilizzato il "Panbio COVID-19 Antigen Rapid Nasal Test" della Abbott.
Wie sicher ist dieser Test? Dieser Test hat eine Sensitivität von 98,1% und eine Spezifität von 99,8%.	Quanto è sicuro questo test? Questo test ha una sensibilità del 98,1% e una specificità del 99,8%.